

ВІДГУК-РЕЦЕНЗІЯ
на освітньо-професійну програму
«ЧЕСЬКА МОВА І ЛІТЕРАТУРА»
для другого (магістерського) рівня вищої освіти
галузі знань 03 «Гуманітарні науки»
спеціальності 035 «Філологія»
спеціалізації 035.038 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно),
перша - чеська»

Освітньо-професійна програма «Чеська мова та література» підготовки здобувачів вищої освіти ОС «магістр» спеціальності 035 «Філологія» спеціалізації 035.038 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська» узгоджуються зі стандартом вищої освіти України для другого (магістерського) рівня здобуття вищої освіти, затвердженим Наказом МОН № 871 від 20.06.2019.

Рецензована освітня програма орієнтована на формування у студентів-магістрів здатності розв'язувати складні спеціалізовані задачі та вирішувати практичні питання в галузі слов'янської філології.

Структура освітньої програми «Чеська мова та література» чітко продумана і побудована. Обсяги та зміст ОПП передбачають вивчення обов'язкових та вибіркових дисциплін, котрі покликані формувати у здобувачів загальних та фахових компетентностей необхідних викладачам чеської мови та перекладачам.

Обов'язкові освітні компоненти (напр., *«Теоретична граматики чеської мови»*, *«Практичний курс чеської мови (рівень C2)»*, *«Актуальні проблеми транслатології»*, *«Актуальні проблеми сучасної чеської літератури»* тощо) дають хороший ґрунт для вивчення вибіркових освітніх компонентів, що мають прикладних характер, серед яких *«Переклад чеської суспільно-політичної термінології»*, *«Лексикографічний практикум»*, *«Переклад чеської медичної термінології»*, *«Динамічні тенденції у чеській мові»*, *«Проблеми художнього перекладу»*, *«Особливості перекладу художньої публіцистики»* та ін. Вивчення таких освітніх компонентів матиме практичне застосування у перекладацькій, асистентській практиці та при підготовці дипломної роботи магістра. Така структура ОПП покликана готувати фахівців зі високим рівнем фахових

компетентностей, що робить випускників конкурентноздатними на ринку праці.

Варто наголосити, що рецензована ОПП відповідає запитам сучасних стейкхолдерів, серед яких ЗСО, ЗВО, перекладацьких агенств, лінгвістичних шкіл тощо.

Зокрема, в рамках освітньої програми «Чеська мова і література» на базі Навчального центру Закарпатської ТПП заплановано на серпень 2023 р. спільно з викладачами кафедри провести навчально-практичний Workshop на тему: «Сучасні вимоги та критерії до перекладів на чеську мову».

З урахуванням вищезазначеного вважаємо, що освітньо-професійна програма «Чеська мова та література» другого рівня вищої освіти відповідає усім вимогам, які ставляться до такого типу освітніх програм, та рекомендуємо до використання для підготовки здобувачів вищої освіти за другим (магістерським) рівнем за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією 035.038 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська».

Начальник навчального центру,

радник президента ЗТПП



Т.С. СЕРГІЄНКО

Президент Закарпатської ТПП



О.О. Ковчар

